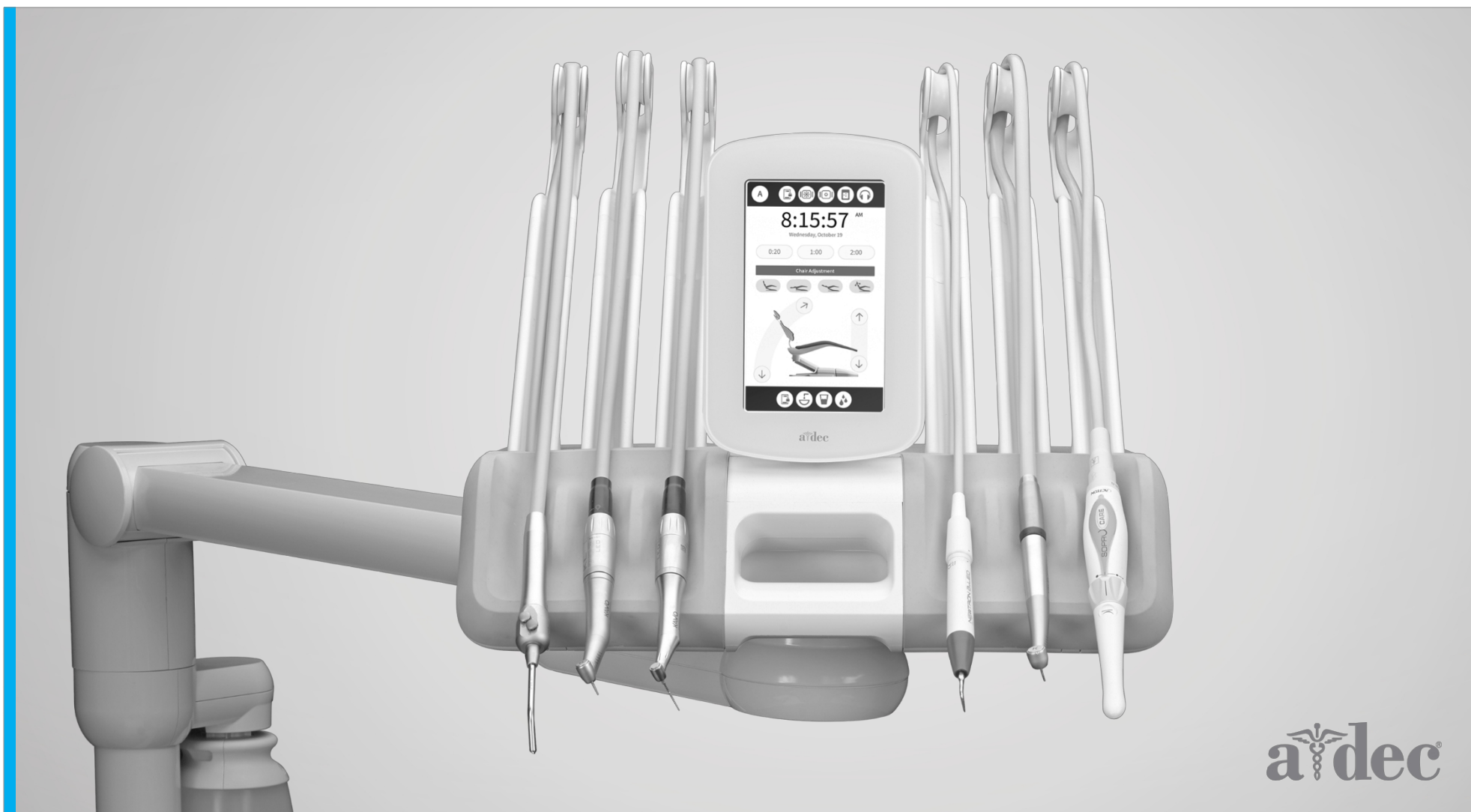


MODE D'EMPLOI

# A-dec® 532pro/533pro

SYSTÈMES DE LIVRAISON



a dec®

## Droit d'auteur

© 2025 A-dec, Inc. Tous droits réservés.

A-dec, Inc. ne donne aucune garantie de quelque nature que ce soit en ce qui concerne ce matériel, y compris, mais sans s' limiter, les garanties implicites de qualité marchande et d'adéquation à un usage particulier. A-dec, Inc. ne peut être tenu responsable des erreurs contenues dans ce document ou des dommages consécutifs ou autres concernant la fourniture, la performance ou l'utilisation de ce matériel. Les informations contenues dans ce document peuvent être modifiées sans préavis. Si vous constatez des problèmes dans la documentation, veuillez nous les signaler par écrit. A-dec, Inc. ne garantit pas que ce document est exempt d'erreurs.

Aucune partie de ce document ne peut être copiée, reproduite, modifiée ou transmise sous quelque forme ou par quelque moyen que ce soit, électronique ou mécanique, y compris la photocopie, l'enregistrement ou tout système de stockage et de récupération d'informations, sans l'autorisation écrite préalable d'A-dec, Inc.

## Droits de propriété intellectuelle

Aucune des marques déposées, aucun des noms commerciaux, aucun des symboles et icônes de propriété figurant dans le présent document ne peut être reproduit, copié ou manipulé de quelque manière que ce soit sans l'accord exprès et écrit du propriétaire de la marque.

A-dec, A-dec+, le logo A-dec et les marques commerciales énumérées sur le site [a-dec.com/legal/trademarks](http://a-dec.com/legal/trademarks) sont des marques commerciales ou des marques déposées d'A-dec aux États-Unis et dans d'autres pays. Certains symboles et icônes de contrôle tactile sont la propriété d'A-dec, Inc.

Aux États-Unis, Acteon, Satelec, SP Newtron et Color Coding System sont des marques commerciales ou des marques déposées de Financiere Acteon SAS, Kerr et TF sont des marques commerciales ou des marques déposées de Kerr Corporation, et KaVo est une marque de commerce de Kerr Corporation. est une marque déposée de KaVo Dental GmbH. Ces marques peuvent également être des marques commerciales ou des marques déposées dans d'autres pays.

## Informations réglementaires et garantie

Pour les informations réglementaires requises et la garantie A-dec, voir le document *Informations réglementaires, spécifications et garantie* (p/n 86.0221.00) disponible dans le centre de ressources à l'adresse [www.a-dec.com](http://www.a-dec.com).



Pour un accès rapide à ce document en ligne, scannez, tapez ou cliquez sur ce code QR, qui pointe vers : [a-dec.com/regulatory-guide](http://a-dec.com/regulatory-guide).

## Service des produits

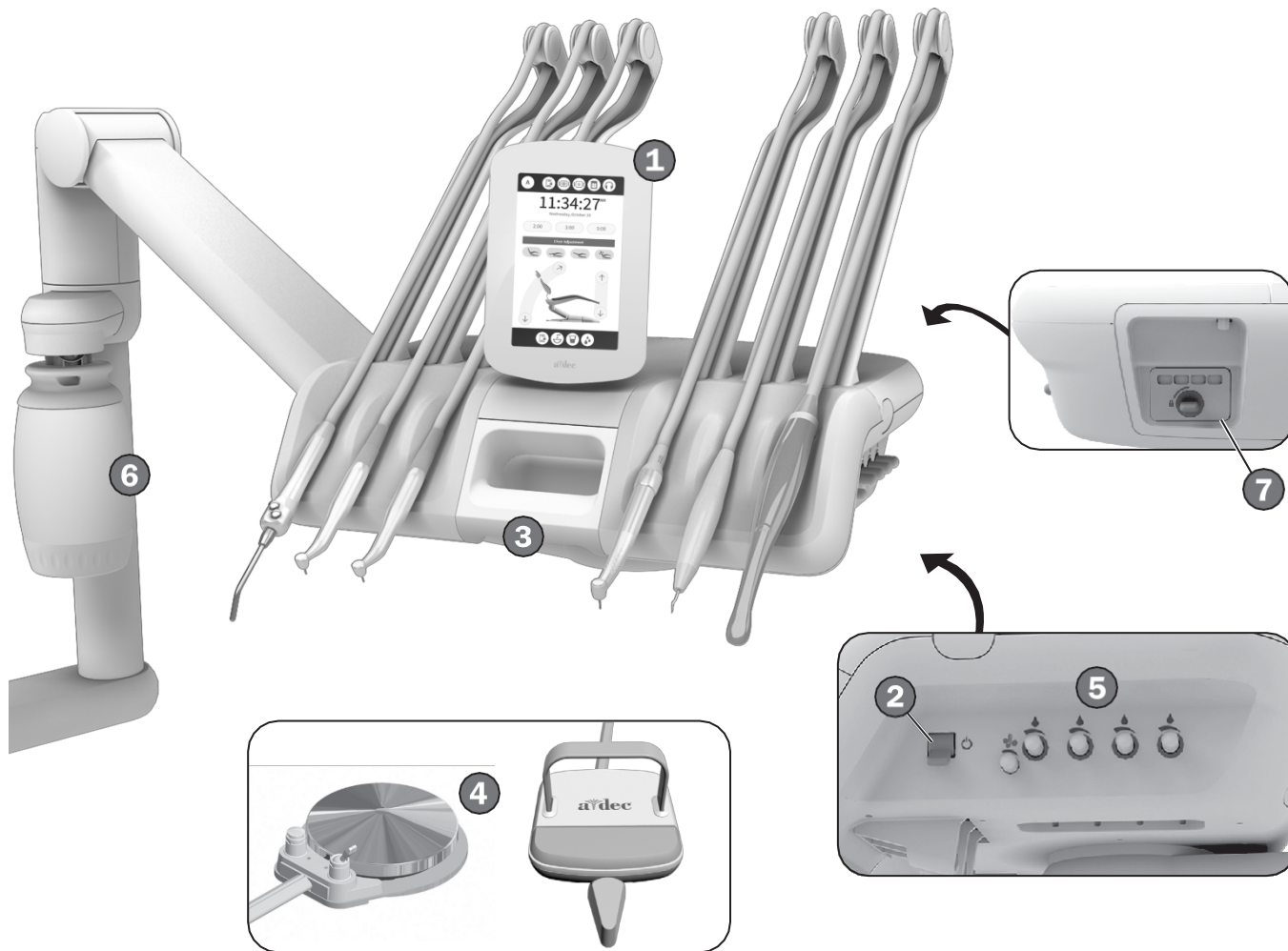
Le service après-vente est disponible auprès de votre revendeur local agréé A-dec. Pour obtenir des informations sur le service ou pour localiser un revendeur agréé, contactez A-dec au 1.800.547.1883 aux États-Unis et au Canada ou au +1.503.538.7478 dans le monde entier, ou visitez le site [www.a-dec.com](http://www.a-dec.com).

## Modèles et versions de produits couverts par ce <sup>document\*</sup>

| Modèles       | Versions | Description de l'application |
|---------------|----------|------------------------------|
| 532pro/533pro | s/o      | Système de livraison         |

\* L'équipement présenté dans ce document peut inclure des fonctions ou des accessoires en option. Certains produits, versions et options présentés dans ce document peuvent ne pas être disponibles dans certaines régions.

# Carte du contenu



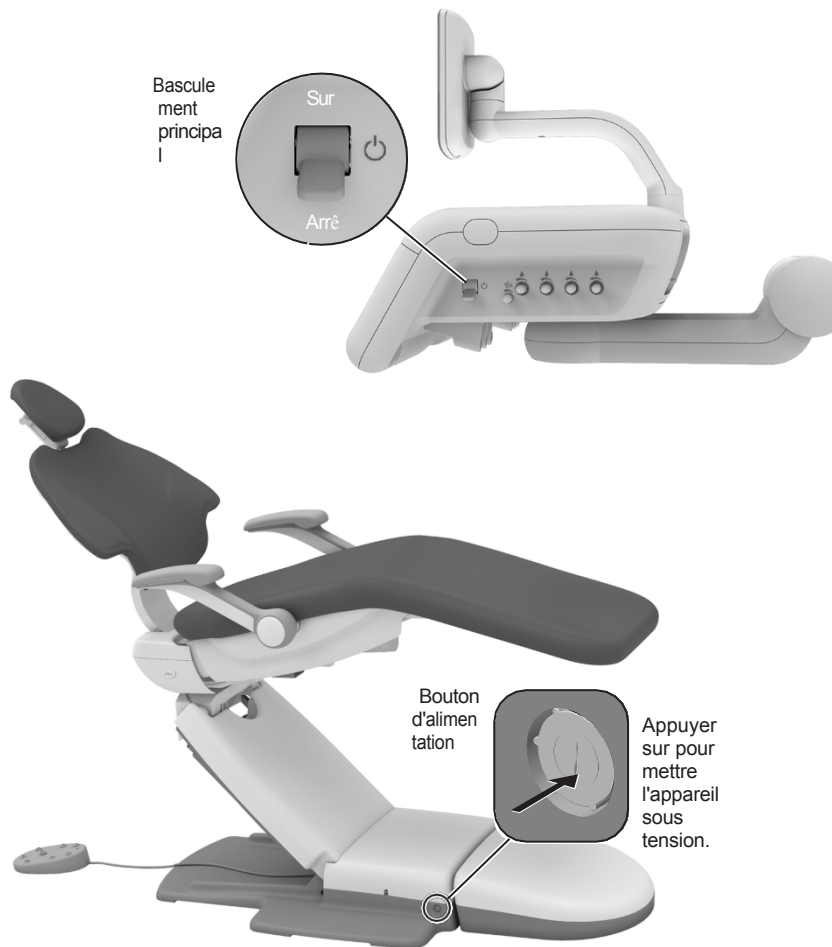
## Dossiers/Thèmes

|   |  |    |
|---|--|----|
| 1 | Écran tactile .....  | 3  |
| 2 | Bascule principale .....   | 2  |
| 3 | Système de positionnement positif .....                          | 5  |
| 4 | Commande au pied .....   | 6  |
| 5 | Liquide de refroidissement pour pièces à main .....              | 7  |
| 6 | Bouteilles d'eau autonomes / Entretien des conduites d'eau ..... | 14 |
| 7 | Collecteur d'huile .....   | 16 |
|   | Rinçage du tube de la pièce à main.....                          | 15 |
|   | Services publics .....   | 17 |
|   | Spécifications .....   | 18 |

(système de distribution 533pro illustré)

# Fonctionnement/réglage

## Allumer /Eteindre l'air, l'eau et l'électricité



**NOTE** A-dec recommande d'effectuer un traitement de choc sur les lignes d'eau de l'unité dentaire avant d'utiliser le système. la première fois. Pour plus d'informations, voir "Entretien de la conduite d'eau" à la page 14.

### Basculement principal

Utilisez la bascule principale pour mettre en marche l'air, l'eau et l'électricité du système. Si le système n'est pas alimenté, vérifiez que le bouton d'alimentation du fauteuil est enfoncé. Ce bouton doit être activé pour que la bascule principale puisse contrôler l'alimentation du système.

### Quand couper l'alimentation

Pour économiser de l'énergie et réduire les risques de fuites d'air, appuyez sur le bouton d'alimentation pour éteindre l'appareil à la fin de la journée et avant toute période d'inutilisation prolongée.

## A- dec DS7 Touchscreen\* (écran tactile)



Pour l'utilisation de l'écran tactile et du pavé de commande, voir le *mode d'emploi des commandes tactiles A-dec DS7/CP5i/CP5* (p/n 86.0857.00) sur le site [a-dec.com/ touchscreen-manual](http://a-dec.com/touchscreen-manual).

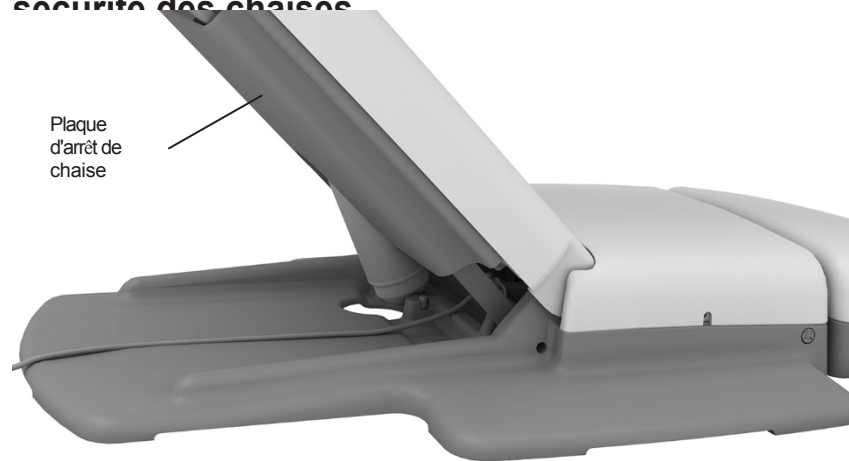


Pour configurer les fonctions de connectivité, voir le *mode d'emploi de la plate-forme logicielle A-dec+™* (p/n 86.1030.00) sur [a-dec.com/connectivity-manual](http://a-dec.com/connectivity-manual).



\* *Note.* Les symboles et icônes des commandes tactiles sont la propriété d'A-dec, Inc.

## Caractéristiques de sécurité des chaises



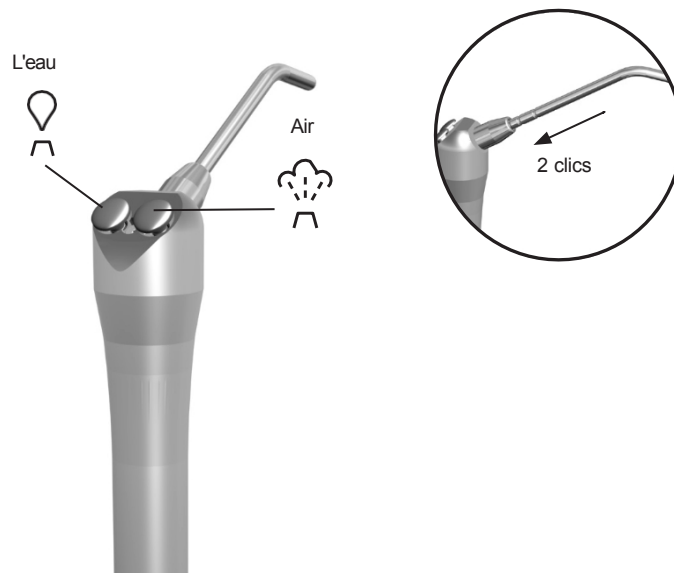
Les fauteuils et systèmes dentaires A-dec comportent des dispositifs de sécurité (comme la plaque d'arrêt du fauteuil) qui peuvent arrêter ou empêcher le fauteuil de bouger. Cela peut se produire dans les cas suivants :

- Il y a un obstacle sous la chaise ou le module attaché.
- Le disque ou le levier de commande au pied est enfoncé.
- Une pièce à main n'est pas correctement placée dans son support.



**REMARQUE** Si le fauteuil s'arrête inopinément ou bouge pas, vérifiez et corrigez l'une des conditions énumérées ci-dessus. Si un obstacle bloque le mouvement du fauteuil, utilisez l'écran tactile ou la pédale pour lever le fauteuil, puis retirez l'obstacle.

## Utilisation de la seringue autoclavable

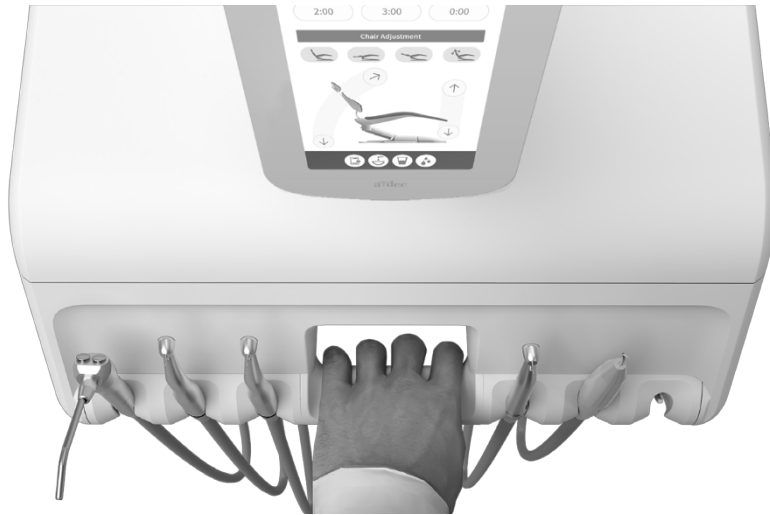


Pour installer l'embout de seringue A-dec, enfoncez l'embout jusqu'à ce que vous sentiez deux clics. Appuyez simultanément sur les deux boutons pour obtenir une pulvérisation air/eau.



**IMPORTANT** Pour plus de détails sur l'utilisation et l'entretien de la seringue, voir le mode d'emploi la seringue A-dec.

## Positionnement du système de distribution

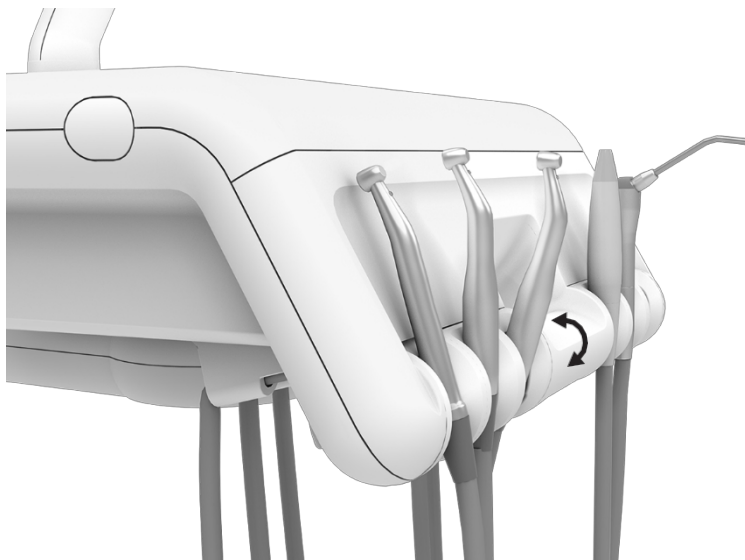


**REMARQUE** Vous pouvez placer jusqu'à 1,8 kg (4 livres) sur le système ou le support de plateau optionnel.

Le système de positionnement positif maintient le système de distribution en place jusqu'à ce que vous saisissez la poignée. Un capteur détecte votre prise et desserre le frein. Pour positionner le système :

1. Saisir la poignée.
2. Déplacer le système à l'endroit souhaité.
3. Relâchez la poignée pour réengager le frein.

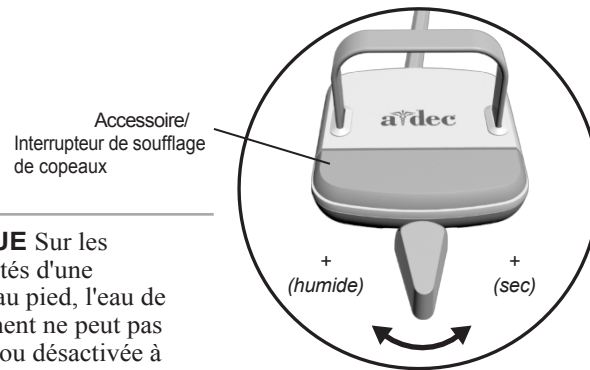
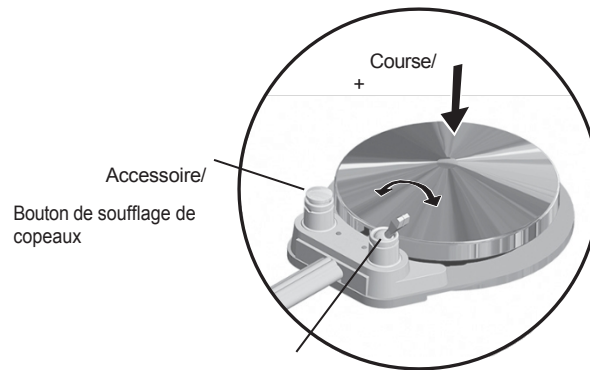
## Positionner les porte-pièces à main



**ATTENTION** N'utilisez pas de pièce à main ou d'autre dispositif clinique pour régler le support, car vous risqueriez d'endommager ce dispositif.

Sur les systèmes d'administration traditionnels 532pro, vous pouvez régler indépendamment chaque support de pièce à main. Utilisez votre main (ou la seringue A-dec comme levier) pour ajuster le support jusqu'à ce que vous obteniez l'angle désiré.

## Actionner la pédale de commande



**REMARQUE** Sur les systèmes dotés d'une commande au pied, l'eau de refroidissement ne peut pas être activée ou désactivée à partir de l'écran tactile.



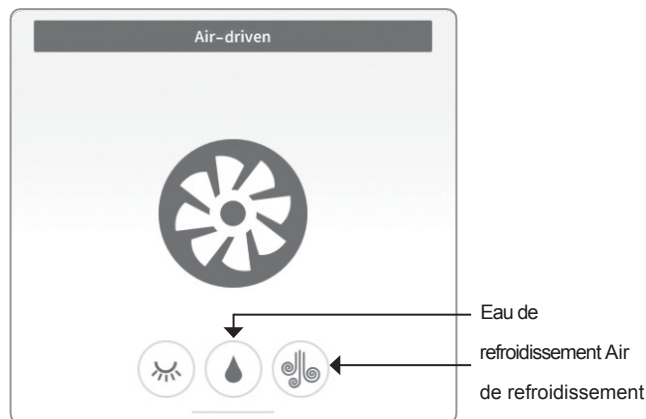
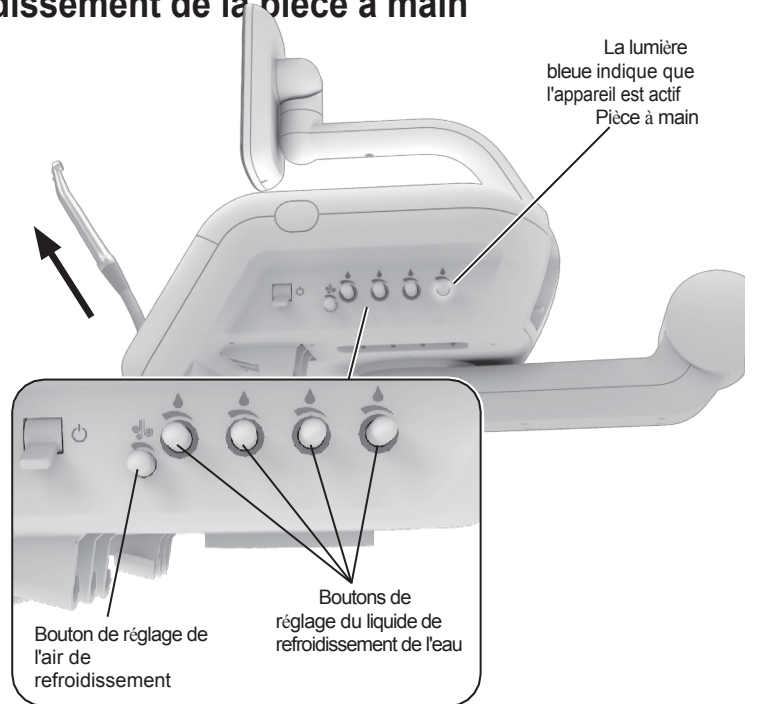
**REMARQUE** La fonction humide/sec de la pédale de commande peut être inversée par un technicien (changer la direction gauche pour le sec, la direction droite pour l'humide). Pour plus de détails, contactez votre revendeur A-dec agréé.

Pour activer une pièce à main, soulevez-la du support ou tirez le fouet vers l'avant. Utilisez la commande au pied pour effectuer l'opération souhaitée sur la pièce à main.

| Contrôle                      | Fonctionnement  | Procédure  |
|-------------------------------|---|--|
| Disque<br>Commande au<br>pied | Faites fonctionner une pièce à main.  | Appuyez sur le disque. Pousser vers le bas pour augmenter la vitesse.  |
|                               | Faire fonctionner une pièce à main avec ou sans eau de refroidissement.   | Appuyez sur <b>w</b> sur l'écran tactile pour activer ou désactiver le liquide de refroidissement, ou basculez le commutateur humide/sec (qui fonctionne comme un commutateur à trois voies en conjonction avec l'écran tactile). Appuyez ensuite sur le disque. |
|                               | Faire fonctionner l'accessoire optionnel/le souffleur de copeaux.<br><br>Faire fonctionner la caméra intra-orale. | Appuyer sur le bouton de soufflage des accessoires/copeaux.*<br><br>Appuyez sur le disque pour capturer une image.*  |
| Lever<br>Commande au<br>pied  | Faire fonctionner une pièce à main avec un liquide de refroidissement à l'eau.                                    | Déplacez le levier vers la gauche. Déplacez le levier plus loin pour augmenter la vitesse.   |
|                               | Faire fonctionner une pièce à main sans eau de refroidissement.   | Déplacez le levier vers la droite. Déplacez le levier plus loin pour augmenter la vitesse.   |
|                               | Faire fonctionner l'accessoire optionnel ou le souffleur de copeaux.  | Appuyer sur l'interrupteur de soufflage des accessoires/copeaux.*  |
|                               | Faire fonctionner la caméra intra-orale.  | Déplacez le levier vers la gauche ou la droite pour capturer une image.*   |

\* Contactez votre revendeur agréé A-dec pour toute question relative au fonctionnement ou à la configuration de votre appareil, dispositifs cliniques intégrés sanctionnés par l'A-dec.

## Régler la pulvérisation du liquide de refroidissement de la pièce à main



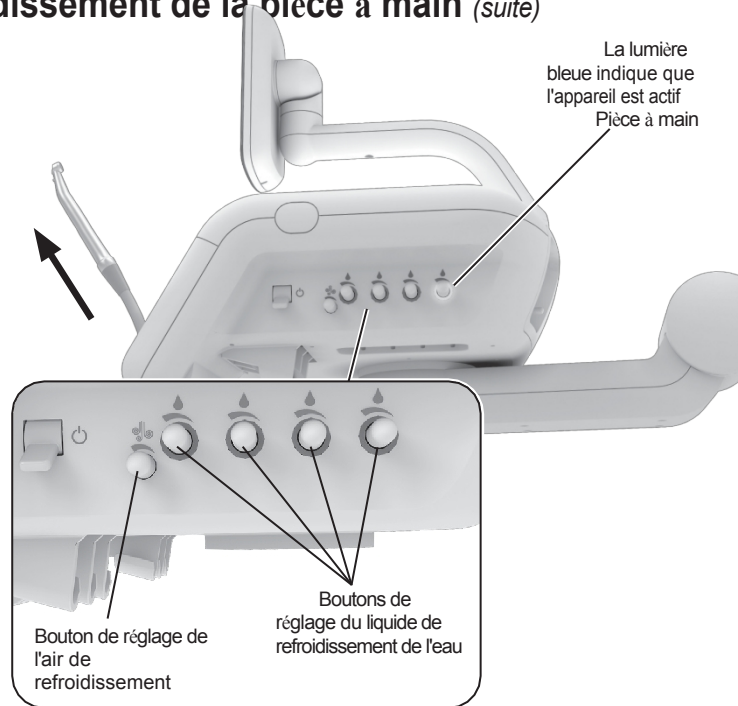
**ATTENTION** Lors de l'exécution de cette procédure, n'essayez pas de fermer complètement le débit d'eau ou d'air. Les boutons de réglage ne sont pas conçus pour fermer complètement le débit et peuvent endommager le bloc de commande si vous appliquez trop de force.

La molette de refroidissement de l'air de votre système d'administration permet de régler le débit d'air pour toutes les positions de la pièce à main simultanément. Chaque bouton de refroidissement de l'eau règle le débit d'eau pour une seule position de pièce à main.

Utilisez la procédure suivante pour régler l'atomisation du liquide de refroidissement de la pièce à main :

1. Veillez à ce qu'une fraise soit insérée dans chaque pièce à main que vous comptez régler.
2. Retirer une pièce à main.
3. Sélectionnez **a** sur l'écran tactile pour désactiver le refroidissement de l'air.
4. Effectuez l'une des opérations suivantes :
  - **Commande au pied du disque** : utilisez l'écran tactile ou le commutateur humide/sec pour activer le liquide de refroidissement à l'eau, puis appuyez à fond sur le disque.
  - **Levier de commande au pied** : déplacez le levier complètement vers la gauche pour faire fonctionner la pièce à main à pleine vitesse avec de l'eau.
5. Tourner doucement la molette de réglage du liquide de refroidissement (pour la pièce à main correspondante) dans le sens des aiguilles d'une montre jusqu'à ce que le flux de liquide de refroidissement s'arrête. Tournez ensuite lentement le bouton dans le sens inverse des aiguilles d'une montre jusqu'à ce que des gouttelettes d'eau soient expulsées de chaque orifice d'eau de la tête de la pièce à main.
6. Relâchez la commande au pied et remplacez la pièce à main dans son support.
7. Répétez les étapes 2 à 6 pour chaque pièce à main.

## Réglage de la pulvérisation de liquide de refroidissement de la pièce à main (suite)

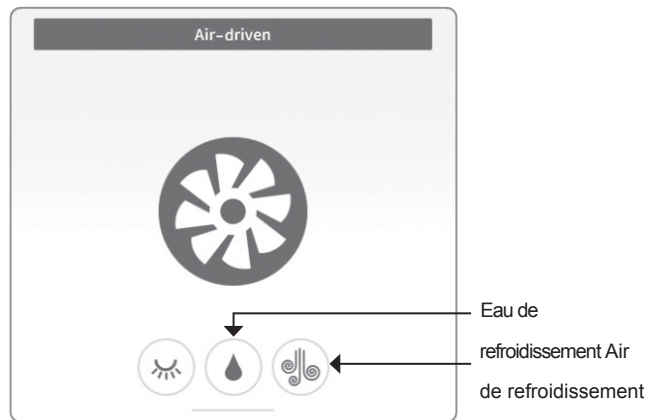


8. Retirer la pièce à main et appuyer sur la touche a de l'écran tactile pour activer le refroidissement par air.
9. Appuyer complètement sur la commande au pied.
10. Repérez le bouton de réglage du liquide de refroidissement. Réglez l'air de refroidissement jusqu'à ce que vous obteniez la pulvérisation souhaitée sur la surface de coupe de la fraise. Le sens inverse des aiguilles d'une montre augmente le débit.



**ATTENTION** Ne pas continuer à tourner le bouton de réglage du liquide de refroidissement dans le sens inverse des aiguilles d'une montre lorsque le liquide de refroidissement cesse d'augmenter. La tige risque de sortir du bloc de commande.

11. Utiliser le bouton de réglage du liquide de refroidissement, si nécessaire, pour effectuer tout réglage fin supplémentaire du débit du liquide de refroidissement.
12. Répétez les étapes 8 à 11 pour chaque pièce à main.



## Régler la pression d'air de l'entraînement de la pièce à main



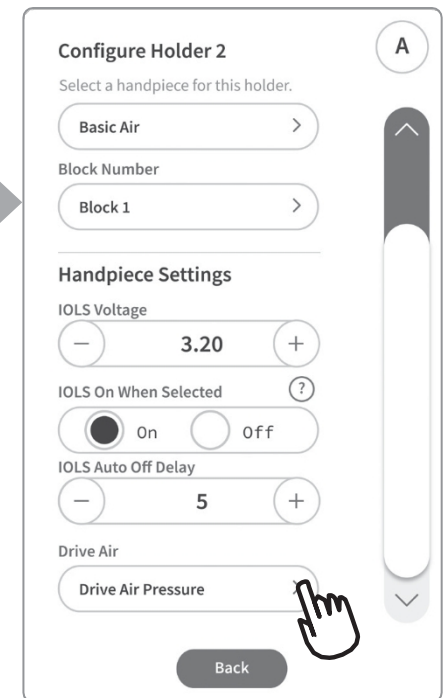
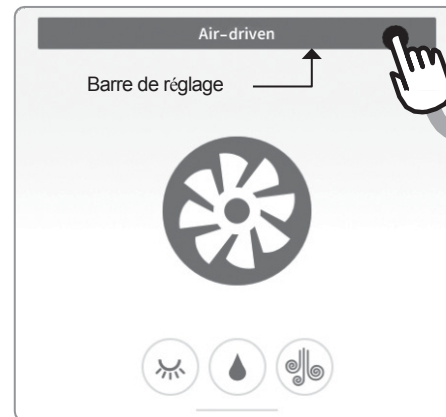
**CONSEIL** Lorsque vous soulevez la pièce à main ou que vous tirez le fouet vers l'avant, une lumière bleue autour de la molette de réglage du liquide de refroidissement indique quelle pièce à main est active. Utilisez la lumière pour localiser la tige de réglage de l'air d'entraînement correspondante sous le système d'administration.



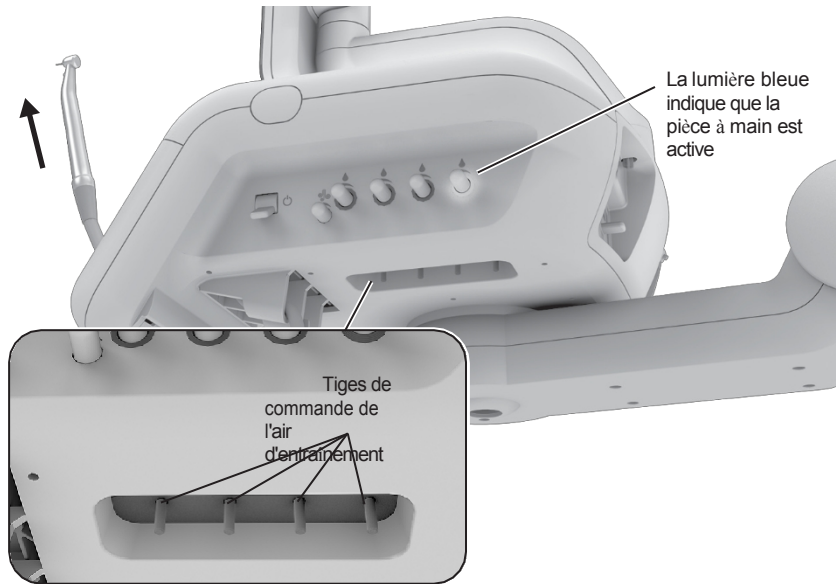
**REMARQUE** La pression d'air de l'entraînement peut être plus faible au niveau de la pièce à main que ce qui est indiqué sur la commande tactile. La pression peut également être mesurée à l'aide d'un manomètre de pièce à main.

Pour lire la pression d'air d'entraînement à partir de l'écran tactile du DS7, une pièce à main doit être fixée à la tubulure. Pour accéder aux réglages de la pression d'air d'entraînement :

1. Retirer la pièce à main.
2. Sur l'écran tactile, sélectionnez et maintenez la barre de réglage.
3. Faites défiler vers le bas jusqu'à **Drive Air**, sélectionnez **Drive Air Pressure**, puis effectuez les étapes suivantes à la page 10.



## Réglage de la pression d'air de l'entraînement de la pièce à main (suite)

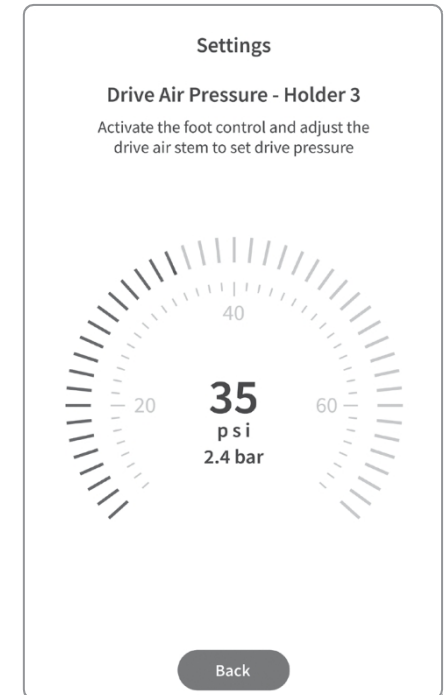


**CONSEIL** Lorsque vous soulevez la pièce à main ou que vous tirez le fouet vers l'avant, une lumière bleue autour de la molette de réglage du liquide de refroidissement indique quelle pièce à main est active. Cet indicateur permet également de localiser la tige de commande de l'air d'entraînement correspondante sous le système d'administration.



**ATTENTION** Le dépassement de la pression d'air d'entraînement recommandée par le fabricant augmente le risque de dommages et peut entraîner des blessures. réduire considérablement la durée de vie des composants de la pièce à main. Pour connaître la pression d'air d'entraînement appropriée, voir le mode d'emploi du fabricant de la pièce à main.

4. La pièce à main étant retirée, effectuez l'une des opérations suivantes :
  - **Commande au pied du disque** : basculer le commutateur humide/sec sur sec, et appuyer à fond sur le disque.
  - **Commande au pied par levier** : déplacer le levier complètement vers la droite.
5. Localisez la tige de commande d'air d'entraînement correspondante sous la tête de commande du système de distribution.
6. Se référer à l'écran tactile régler la pression d'air d'entraînement afin de respecter les spécifications du fabricant de la pièce à main. Tourner la tige de commande dans le sens des aiguilles d'une montre pour réduire le débit et dans le sens inverse des aiguilles d'une montre pour l'augmenter.



## Mise à niveau de la tête de contrôle

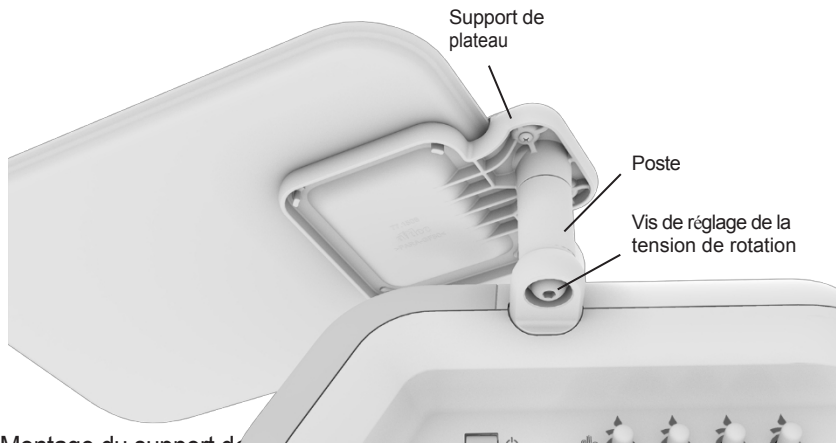


Si le système est incliné d'avant en arrière ou d'un à l'autre, mettez la tête de commande à niveau.

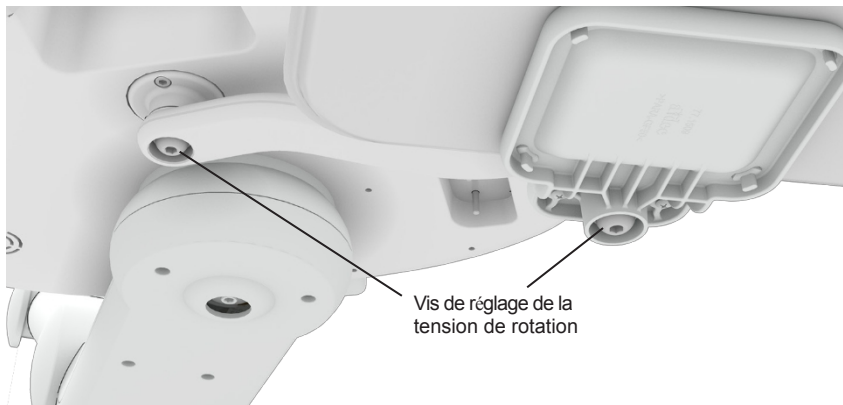
1. Placez la tête de commande dans sa position normale de fonctionnement, puis relevez le fauteuil.
2. Placez un niveau au-dessus du système.
3. Utilisez une clé hexagonale de 3/16" pour desserrer la vis de réglage juste assez pour déplacer la tête de commande.
4. Mettez la tête de commande à niveau d'un côté à l'autre et de l'avant à l'arrière.
5. Serrer la vis de réglage.

## Régler la tension de rotation de la monture du porte-plateau

Si le support de plateau est difficile à déplacer ou se déplace trop facilement, utilisez une clé hexagonale de 7/32" pour régler tension de rotation. Pour faciliter le réglage du support de plateau supérieur, tenez le poteau pendant que vous réglez la vis de tension. Le sens des aiguilles d'une montre augmente la tension.



Montage du support de plateau supérieur

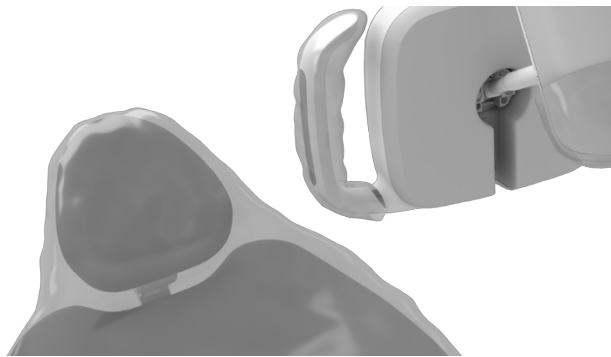


Support de plateau inférieur (Continental® Delivery Systems uniquement)

# Nettoyer/entretenir

---

## Protéger avec des barrières



**NOTE** Pour l'utilisation et l'élimination correctes des barrières, voir mode d'emploi du fabricant de la barrière.



**IMPORTANT** Pour des recommandations sur le nettoyage et la désinfection chimique des surfaces de contact et de transfert (lorsque la protection par barrière n'est pas applicable ou lorsque les barrières sont compromises), veuillez consulter le *Guide d'asepsie de l'équipement A-dec* (p/n 85.0696.00).

A-dec recommande l'utilisation d'une barrière de protection pour toutes les surfaces de contact et de transfert. Les surfaces de contact sont des zones qui entrent en contact avec les mains et deviennent des points de contamination croisée potentiels pendant les procédures dentaires. Les surfaces de transfert sont des zones qui entrent en contact avec les instruments et d'autres objets inanimés.

Aux États-Unis, les barrières doivent être produites conformément aux bonnes pratiques de fabrication (CGMP) spécifiées par la Food and Drug Administration (USFDA). Pour les régions autres que les États-Unis, il convient de se référer aux réglementations relatives aux dispositifs médicaux en vigueur dans votre pays.

## Waterline Maintenance



A-dec vous recommande d'utiliser ICX Renew® dental unit waterline traitement de choc\* avant d'utiliser le système pour la première .

Pour l'entretien continu des conduites d'eau, A-dec recommande un protocole en trois parties :

- Utilisation continue des comprimés de traitement de la ligne de flottaison A-dec ICX®
- Contrôler régulièrement la qualité de l'eau dans votre équipement dentaire
- Traitement de choc lorsque les résultats des tests dépassent le niveau d'action fixé pour la qualité de l'eau.

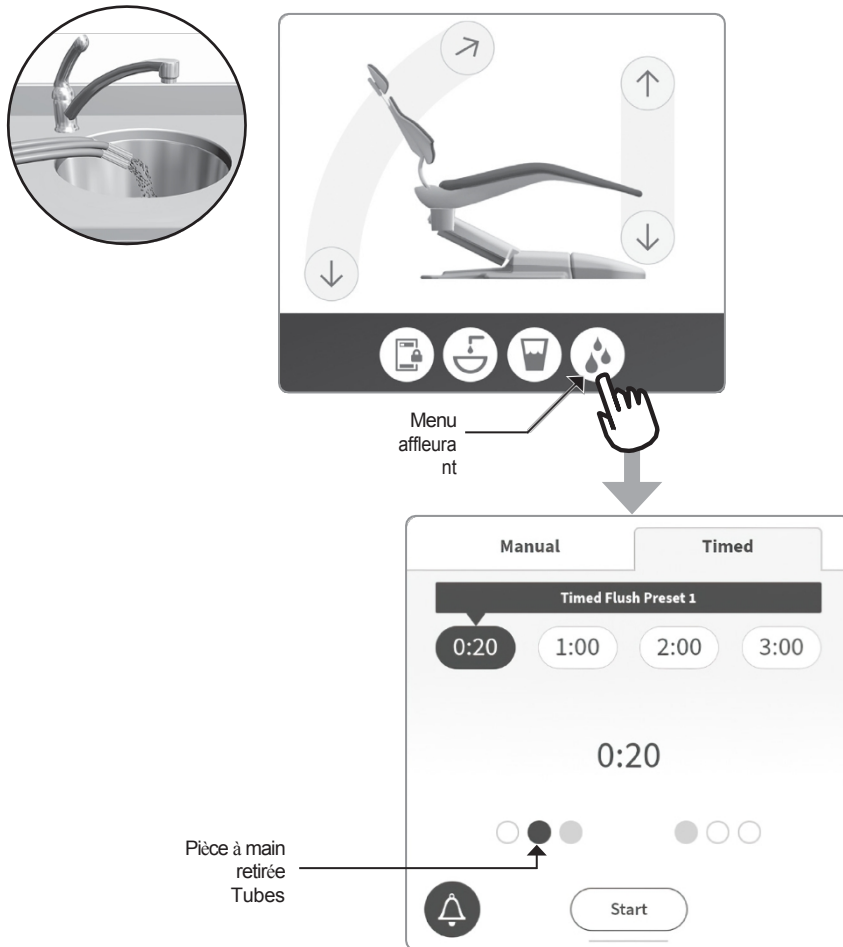


**IMPORTANT** Pour des détails complets sur la manière de maintenir une bonne qualité de l'eau, consultez le mode d'appropréi fourni avec vos produits d'entretien de la ligne d'eau A-dec. Pour un accès rapide à ces documents en ligne, scannez, tapez ou cliquez sur le code QR ci-dessous.




\* Note. ICX Renew peut être vendu sous différents noms dans différentes régions.

## Rincer le tube de la pièce à main

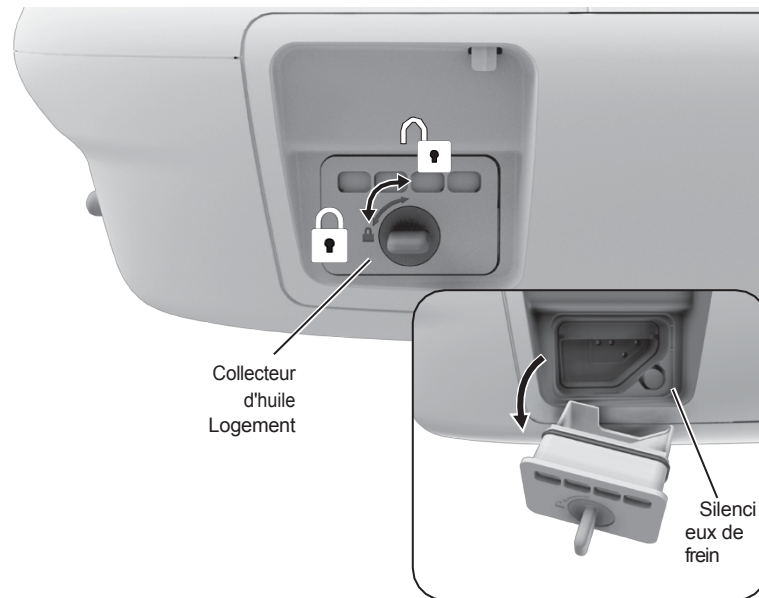


**REMARQUE** Rincez tous les tuyaux de la pièce à main (conduites d'air et d'eau) conformément à la réglementation en vigueur dans votre région. En l'absence de réglementation, rincez les tuyaux pendant au moins 20 à 30 secondes au début de la journée et après chaque patient.

Utilisez la fonction de rinçage de la pièce à main pour faire circuler un grand volume d'eau dans la tubulure de la pièce à main. Pour rincer la tubulure :

1. Débranchez les pièces à main et maintenez la tubulure au-dessus d'un évier, d'une cuvette ou d'un bassin.
2. Sélectionnez  en bas de l'écran tactile pour le menu de rinçage.
3. Utilisez les commandes manuelles ou temporisées de l'écran tactile pour tirer la chasse d'eau. Le point de couleur continue indique le tuyau de la pièce à main qui est retiré.

## Entretien du collecteur d'huile



Le collecteur d'huile du système d'alimentation doit être entretenu une fois par semaine en cas d'utilisation normale et plus souvent en cas d'utilisation intensive. Pour l'entretien :

1. Tournez la clé du boîtier du collecteur d'huile dans le sens des aiguilles d'une montre pour le déverrouiller, puis sortez le boîtier.



**ATTENTION** Veillez à ne pas saisir la poignée du système de distribution lorsque vous retirez le boîtier du collecteur d'huile. Le rouleau de coton sera éjecté si vous activez le système de positionnement positif.

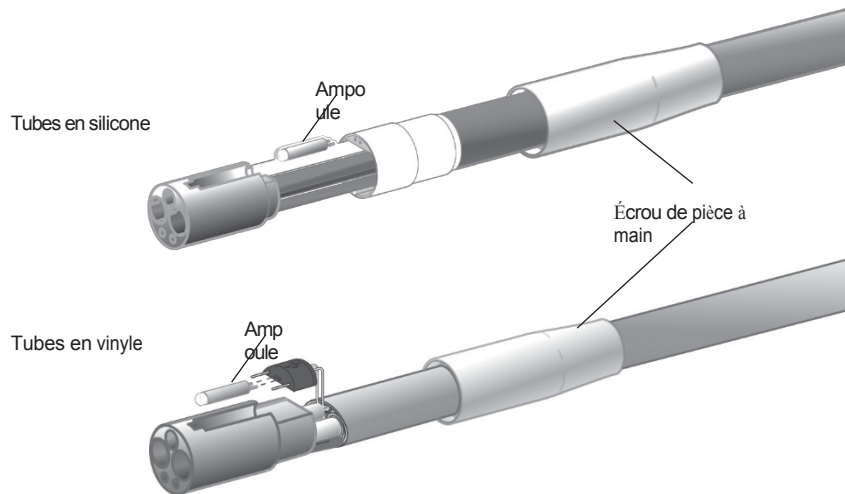
2. Retirez et remplacez l'ancienne gaze en coton (utilisez deux tampons de 51 mm x 51 mm pliés en deux).



**REMARQUE** Ne pas remplacer le rouleau de coton dans le coin droit du collecteur d'huile. Il s'agit d'un silencieux de frein qui doit rarement être remplacé. Pour plus d'informations, consultez votre revendeur A-dec agréé.

3. Réinsérez le boîtier et tournez la clé dans le sens inverse des aiguilles d'une montre pour la verrouiller.

## Ampoule pour tube fibre optique

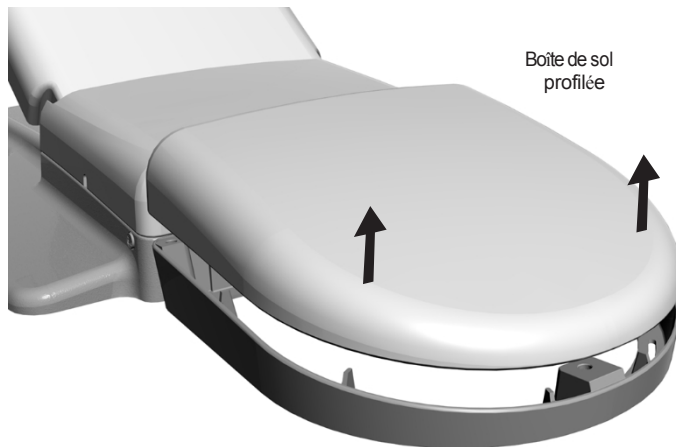


**IMPORTANT** Pour remplacer l'ampoule de la pièce à main ou du raccord rapide, voir le mode d'emploi la pièce à main.

Pour remplacer l'ampoule de votre fibre optique 5 trous silicone ou en vinyle :

1. Déconnecter la pièce à main et le raccord rapide de la tubulure.
2. Retirer l'écrou métallique de la pièce à main.
3. Faites glisser vers l'arrière la partie métallique de l'embout de la pièce à main (tuyau en silicone uniquement).
4. Remplacer l'ampoule.
5. Réinsérer la partie métallique de la borne dans la partie plastique (tuyau en silicone uniquement).
6. Glisser avec précaution l'écrou de la pièce à main sur la borne.

## A céder aux utilitaires

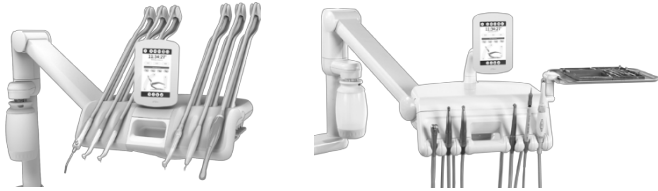


**AVERTISSEMENT** Risque de choc. Lorsque vous retirez ou remplacez les couvercles, veillez à ne pas endommager les câbles ou les tuyaux. Vérifiez que les couvercles sont bien fixés après les avoir remis en place.

Les utilitaires du système sont situés dans le boîtier de sol profilé sous votre fauteuil et comprennent généralement la prise électrique, ainsi que les branchements du système pour l'air, l'eau et l'aspirateur. Pour y accéder, soulevez le couvercle et retirez-le du cadre du boîtier de sol. Pour l'entretien, contactez votre revendeur A-dec agréé.

# Spécifications

---



## Chargement des accessoires du système

Capacité de charge maximale des accessoires : 4 lb (1,8 kg)

*(en plus des accessoires intégrés)*



**IMPORTANT** Pour les spécifications électriques, l'identification des symboles et les autres exigences réglementaires, voir le manuel de l'utilisateur.

Informations réglementaires, spécifications et document de garantie (p/n 86.0221.00) disponibles dans le centre de ressources à l'adresse suivante [www.a-dec.com](http://www.a-dec.com).



Pour un accès rapide à ce document en ligne, scannez, tapez ou cliquez sur ce code QR, qui pointe vers : [a-dec.com/regulatory-guide](http://a-dec.com/regulatory-guide).



**NOTE** Les spécifications peuvent être modifiées sans préavis. Les exigences peuvent varier en fonction de votre emplacement. Pour plus d'informations, contactez votre revendeur A-dec agréé.

---









 **Siège d'A-dec**

2601 Crestview Drive  
Newberg, Oregon 97132  
États-Unis  
Tél : 1.800.547.1883 aux USA/CAN  
Tél : +1.503.538.7478 hors USA/CAN [www.a-dec.com](http://www.a-dec.com)

**A-dec Australie**

Unité 8, 5-9 Rickety Street  
Mascot, NSW 2020 Australie  
Tel : 1.800.225.010 en AUS  
Tel : +61.(0).2.8332.4000 hors AUS

**A-dec** Royaume-Uni Austin House, 11

Liberty Way Nuneaton, Warwickshire  
CV11 6RZ Angleterre  
Tel : 0800.ADEC.UK (2332.85) au Royaume-Uni  
Tel : +44.(0).24.7635.0901 en dehors du  
Royaume-Uni



86.0986.00 Rev B  
Date d'émission 2025-01-30  
Copyright 2025 A-dec, Inc. Tous  
droits réservés.

IFUnewcov5